

К ВОПРОСУ О РАЗРАБОТКЕ ЭУМК ДЛЯ СТУДЕНТОВ ЗАОЧНОЙ ФОРМЫ ПОЛУЧЕНИЯ ОБРАЗОВАНИЯ

Электронные учебно-методические комплексы (ЭУМК) предназначены для организации самостоятельной и аудиторной работы студентов (в том числе при обучении студента по индивидуальному учебному плану либо в иных случаях отсутствия студента на учебных занятиях), а также для подготовки к промежуточной аттестации по учебным дисциплинам. Для студентов заочной формы получения образования особенно важно четко и последовательно представить изучаемый материал, а также обеспечить преподавателей дисциплины адекватными средствами для текущего и промежуточного контроля усвоения содержания дисциплины.

Рассмотрим необходимые структурные составляющие ЭУМК и их потенциальное наполнение на основе двух ЭУМК для специальности 1-02 03 08 «Иностранный язык (английский)»: по практической дисциплине «Основы перевода» и теоретической дисциплине «Типология родного и иностранного языков», разработанных преподавателями кафедры стилистики английского языка (в том числе авторами) на базе СЭО Moodle MSLU.

Первой составляющей ЭУМК является раздел «Введение», который описывает цель ЭУМК, структуру и содержание ЭУМК, а также дает методические рекомендации по использованию ЭУМК в образовательном процессе. Как нам кажется, лучше всего расположить данную информацию на главной странице курса в секции «Вступление (общее)» в виде текстовой информации в графе «Описание». Таким образом, студенты получают инструкцию по использованию курса непосредственно при первом обращении к курсу.

Остальные разделы создаются в виде плиток для удобства навигации (особенно при работе с курсом посредством приложения Moodle с мобильных устройств): теоретический раздел, практический раздел, раздел контроля знаний и вспомогательный раздел.

Наполнение «Вспомогательного раздела» – части учебной программы по дисциплине (цели и задачи дисциплины, распределение тем по семестрам, рекомендованная литература, формы текущего и промежуточного контроля) и необходимый справочный материал – помогает студентам получить общее представление об учебной дисциплине и тех, компетенциях, которые должны сформироваться в результате усвоения материала. Кроме того, данный раздел

демонстрирует связь изучаемой дисциплины с другими дисциплинами, поэтому важно начать знакомство студентов с дисциплиной именно с изучения представленной в этом разделе информации.

«Теоретический раздел» предназначен для организации изучения теоретических понятий, необходимых для дальнейшего освоения курса. Для представления данного материала нами был выбран такой встроенный ресурс Moodle, как электронная книга. Книга из ЭУМК по дисциплине «Основы перевода» содержит 20 тем, каждая из которых состоит из контрольных вопросов и источников материала, в том числе имеются ссылки на полнотекстовые издания из Репозитория МГЛУ. Книга из ЭУМК по дисциплине «Типология родного и иностранного языков» включает 3 лекции, освещающие основные теоретические вопросы лингвистической типологии как науки, понятия уровневой типологии и вопросы интерференции. Формат электронной книги позволяет легко ориентироваться в изучаемых теоретических положениях и возвращаться при необходимости к той или иной теме при помощи интерактивного содержания.

После изучения теоретических положений студентам необходимо обратиться к «Практическому разделу», где предлагаются методические рекомендации по организации самостоятельной работы и график самостоятельной работы. Данные подразделы объясняют, какие виды работ и в каком порядке студенты должны выполнить до приезда на сессию. Важная часть раздела – это планы аудиторных занятий для практических дисциплин (как «Основы перевода») либо семинарских занятий для теоретических дисциплин (как «Типология родного и иностранного языков»). Данные структурные части определяют, какие задания студент должен выполнить самостоятельно, если обучается по индивидуальному графику или не может присутствовать на занятиях по иной причине. Планы демонстрируют также распределение материала по семестрам, если дисциплина изучается в течении нескольких семестров.

«Раздел контроля знаний» включает тесты по всем учебным темам в виде интерактивного задания Н5Р. Данный формат выбран из-за удобства загрузки информации и настройки параметров, а также эффективного механизма самопроверки. Преподаватель может оценить прогресс студента и качество усвоения материала при помощи журнала оценок на всех этапах обращения студента к курсу, в том числе увидеть, если студент вообще не работал с материалами курса. Важно донести до студентов, что тесты необходимо выполнить до приезда на сессию после изучения теоретических положений. Неотъемлемой частью раздела являются также материалы для организации промежуточной аттестации студентов: требования к обучающемуся при прохождении промежуточной аттестации (обязательно для любого ЭУМК), алгоритм осуществления перевода и лингвопереводческого комментария текста и тексты для контрольного перевода (для дисциплины «Основы перевода»), список вопросов к экзамену и образец практического экзаменационного задания (для дисциплины «Типология родного и иностранного языков»).

Таким образом, предложенная выше модель организации ЭУМК для специальности 1-02 03 08 «Иностранный язык (английский)» представляется весьма логичной и самодостаточной для организации обучения студентов заочной формы получения образования. Тем самым, всем студентам предоставлена возможность приобрести необходимые навыки и умения, работая в удобном для себя темпе и обстановке.